

A close-up photograph of two hands, one from the left and one from the right, with fingers interlaced to form a heart shape. The background is a soft, warm white glow.

Nos plus sincères remerciements aux personnes qui nous ont aidés.
A heartfelt thank you to our helping hands.

FONDATION
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE
Ensemble pour l'excellence en soins de santé



LAKESHORE GENERAL HOSPITAL
FOUNDATION
Working together for health care excellence



Des installations, de l'équipement et du personnel de qualité supérieure permettent de dispenser des soins de santé supérieurs à la collectivité de l'Ouest-de-l'Île.

Superior facilities, equipment, and people deliver superior health care to the West Island community.

INVESTI DANS NOTRE COMMUNAUTÉ DEPUIS 1964

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore (HGL) a été créée en 1964 pour aider l'hôpital à dispenser les meilleurs soins de santé et les soins les plus complets dans l'Ouest-de-l'Île, qui se trouvait en plein essor à l'époque. Malgré les changements qui sont survenus dans l'Ouest-de-l'Île depuis le début de la Fondation HGL, la Fondation continue de poursuivre son objectif original, grâce à l'aide des donatrices et donateurs de notre collectivité. Vos contributions nous permettent d'acquérir de l'équipement qui est supérieur à ce que nous pourrions obtenir avec le seul financement gouvernemental. Votre appui soutenu nous permet de chercher continuellement à améliorer la qualité des soins de santé que nous dispensons, le regard tourné vers l'avenir

CARING FOR OUR COMMUNITY SINCE 1964

The Lakeshore General Hospital (LGH) Foundation was created in 1964 as a means to help the hospital provide the burgeoning West Island with the best and most comprehensive health care possible. Despite the many changes that the West Island has undergone since the LGH Foundation's inception, the Foundation continues to preserve its original objective thanks to the help of our donors in the community. Your contributions allow us acquire a higher standard of equipment than allowed for by government funding alone. With your continued support, we strive for even higher standards of health care as we look to the future.



LA FONDATION DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE EST PROFONDÉMENT RECONNAISSANTE DE TOUS LES DONS QU'ELLE REÇOIT.

NIVEAUX DE CONTRIBUTION La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore aimerait souligner les contributions des membres des niveaux suivants

- **SAUVETEURS** Donatrices et donateurs qui contribuent 250 \$ à 999 \$ annuellement.
- **LEADERS** Donatrices et donateurs qui contribuent 1 000 \$ et plus annuellement.

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore souligne annuellement dans le présent livret les dons de 250 \$ et plus (Sauveteurs et Leaders) qu'elle reçoit.

THE LAKESHORE GENERAL HOSPITAL FOUNDATION ACKNOWLEDGES AND APPRECIATES ALL CONTRIBUTIONS

LEVELS OF CONTRIBUTION The Lakeshore General Hospital Foundation recognizes members at the following levels:

- **LAKESHORE LIFEGUARDS** are donors who contribute \$250 to \$999 annually.
- **LAKESHORE LEADERS** are donors who contribute \$1000 plus annually.

Donations that are received in the amount of \$250 and above (Lifeguards and Leaders) are recognized yearly in this book.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2007 - 2008 BOARD OF DIRECTORS 2007 - 2008

Comité executive / Executive Committee

Mark Armitage,
Président / Chairman
Nick Di Tomaso,
Vice-président / Vice-Chairman
Robert Bédard,
Trésorier / Treasurer
Richard Legault,
Secrétaire / Secretary

Directeurs / Directors

Jill Eusanio
Douglas B. Gibson
B. Earl Jones
Jim Marcolin
Jacqueline McGowan
Fredrick T. Pye
Ron Rappel
Don Sancton
George Sinoyannis

Directrice générale / Executive Director Silvana Orrino

Ex-officio, Présidente des Auxiliaires
Ex-officio, President of the LGH Auxiliary
Pamela Davies

Directrice Ex-officio, Directrice
générale, CSSS de l'Île

Director Ex-officio,
Executive Director of the WI HSSC
Suzanne Turmel



UN MOT PRÉSIDENT DE NOTRE CAMPAGNE ANNUELLE

La plus grande priorité de l'Hôpital général du Lakeshore a toujours été la collectivité qui l'entoure. Fondé par des membres de la collectivité, l'hôpital a compté sur le soutien de la collectivité pour lui permettre de prospérer depuis ses tous débuts. La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore a constitué une partie essentielle des efforts de croissance et du progrès de l'hôpital, avant même que l'hôpital n'ouvre ses portes.

Le présent livret est une façon de vous remercier et de reconnaître l'apport des membres actuels de notre collectivité qui poursuivent cette merveilleuse tradition de soutien à l'Hôpital général du Lakeshore. L'an dernier, dans le cadre du rajeunissement de la Fondation, nous avons lancé une campagne annuelle beaucoup mieux ciblée qui s'est distinguée par de la publicité grandement visible partout dans l'Ouest-de-l'Île et par le dévoilement d'une nouvelle image et d'un nouveau logo. La réponse a été très encourageante et les membres de notre collectivité ont intensifié leur appui à leur hôpital local.

Nous avons également mis en place des nouveaux niveaux de dons, incluant les catégories de « Leaders » et de « Sauveteurs ». Chaque don est précieux et nous en sommes reconnaissants, peu importe le montant, parce que chacun est essentiel pour permettre à notre hôpital communautaire de continuer à dispenser des soins de santé de qualité avec le meilleur équipement et dans les meilleures installations qui soient. En reconnaissant les Leaders et les Sauveteurs dans le livret, non seulement leur disons nous merci mais nous encourageons également tous les autres à se joindre à eux et à être encore un petit peu plus généreux pendant la campagne de cette année.

Au nom de tous les patients de l'Hôpital général du Lakeshore qui ont bénéficié de votre générosité, nous vous disons « merci ».

Don Sancton
Le président de la campagne annuelle,
Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore



A WORD FROM THE ANNUAL CAMPAIGN CHAIR

The Lakeshore General Hospital has always been focused on its community. It was founded by community members and from the very beginning relied on the support of the community to allow it to thrive. The Lakeshore General Hospital Foundation has been part of that effort from even before the hospital first opened its doors.

This booklet is a way to say “thank you” and honour our current community members who are continuing this great tradition of community support for the Lakeshore General Hospital. As part of the Foundation’s rejuvenation which began last year, we launched a much more focused annual campaign, complete with community advertising and unveiling the Foundation’s new look and logo. The response was very encouraging as members of the community stepped up to support their local hospital.

We also introduced new levels of giving, including the highest categories of “Leaders” and “Lifeguards.” It is those particularly generous donors who we honour in this booklet, to say thank you but also to encourage others to dig a little deeper during this year’s campaign and join their ranks when next year’s booklet is published.

Every gift is valued and appreciated and each makes a difference in allowing our community hospital to continue to provide quality healthcare with the best of facilities and equipment. On behalf of all the Lakeshore General Hospital patients who have benefited from your generosity, thank you.



Don Sancton
Chair, Annual Campaign Committee
Lakeshore General Hospital Foundation

 *Merci du fond du cœur
pour les bons soins*

**LEADERS DU
LAKESHORE**

(1000\$+)

LAKESHORE LEADERS

(\$1000+)

9062-9205 Québec Inc.
Mr. & Mrs. Syed D. Ahmed
Mr. C. Mark Armitage
Mr. Stephen Barluk
Miss Loretta Ann Barrie
Beaconsfield Oldtimers
Hockey Assn.
Mr. Jeffrey M. Besterman
Mrs. Shirley Murray Boyce
Mr. Michael G. Bronstetter
Mr. & Mrs. Robin Burns
Caisse Populaire
Dorval-Pointe-Claire
Canada Steamship Lines Inc.
Combustion Maxtherm Inc.
Complexe Southwest One
M. Jean Marcel D'Aoust
Mr. John R. DeNoble
Mr. R. Wallace Denver
Earl Jones Consultant
& Administraton
Estate of Isabella M. Simpson

Fondation Communautaire
Cdn-Italienne
Fondation Familiale Trottier
Dr. Aaron Fuchs
Dr. Mumtaz B. Gawargy
Mrs. Shirley Gerth
M. Pierre Gravel
Mr. Ross Hague
Mr. Douglass Hanson
Mr. Peter V. Hebert
Mr. Donald B. Hendry

Mr. James Hewitt
M. Roger Hinse
Mrs. Jacqueline Jacques
Kirkland Oldtimers Hockey League
Mrs. Audrey Knowles
Dr. Richard Lafleur
Mr. Ronald E. Lawless
Mr. Michael Lawrence
Mr. & Mrs. Herve Legault
Mr. Mario Levasseur
Mr. Ivor Liss





Otis Canada Inc.
 Mrs. Rita Pakenham
 Dr. Herbert A. Polson
 Pooka Investments Limited
 RBC Dominion Securities
 RBC Royal Bank
 Mr. Donald J. Sancton
 Mrs. Norma V. Sauvé
 Mr. & Mrs. Robert J. Spencer
 Succession Jean Azakie

Telus Communications Inc.
 Mr. John Troli Jr.
 Mr. Marc Trottier
 United Acoustics and Partitions
 (2003) Inc.
 Mr. J. Hugh Whalen
 Mrs. Dorothy White
 Mr. & Mrs. William H. Wilson
 Mr. & Mrs. George C. Young
 Mr. Joseph Brown Zatylny

**LEADERS DU
 LAKESHORE**
 (1000\$+)

LAKESHORE LEADERS
 (\$1000+)

Litho Pak Inc.
 Mr. Albert Maisonville
 Mrs. Dorothy Masella
 Merck Frosst Employees'
 Charity Trust Fund
 Mohammed Kanwal Family Fdn.
 M. Florian Morin
 National Smokeless Tobacco Co.



*"The doctor
 surgery
 ed my life"*⁶



**SAUVETEURS
DU LAKESHORE**

(250 \$ - 999 \$)

**LAKESHORE
LIFEGUARDS**

(\$250 - \$999)



4166876 Canada Inc.
A.C.W. Church of the Resurrection
Mrs. Aslaug Anderson Alfheim
Mr. & Mrs. Walter Allatt
Mr. & Mrs. Scott Allatt
Ms. Martha Allman
AMC Transport
Mr. Franck Amiel
Mr. Vincenzo Ammendolea
Mr. Edgar R. Anderson
Mrs. V. Baron Anderson
Mr. Wally Antonyk
Mr. Mike Aquino
Mr. Nick Athanasopoulos
Mr. Réal J. Aubé
Mr. Andre A. Azar
Mr. Carlos Azevedo
M. Anderson C. Azika-Yangbate
B.G.T. Informatique Ltée.
Mme Pierrette Barbeau
Mr. & Mrs. Michael H.P. Barron
Mr. Larry Barth

Mr. & Mrs. Carl Baum
Mr. & Mrs. Karl Bawab
M. et Mme Rémi Beaudry
Mr. Jean M. Beauregard
Mr. Eric C. Bell
Mr. Douglas S.A. Bell
Mr. and Mrs. Joe Berlingieri
Mme Jacqueline Bertrand
Mr. & Mrs. Cameron Black
M. Emilien J. Bolduc
Mrs. Rollandé Bonchune
M. Claude Bordeleau
Mrs. F. Mary Boswell
Mr. J. Honoré Boucher
M. Michel Bougie
Mr. & Mrs. Michael Boychuk
Mme Noëlla Chartrand Boyer
Mr. & Mrs. Reginald G.A. Brearley
Mr. Montie R. Brewer
Mr. Henry Bringolf
M. Jean-Roch Brisson
Mr. Douglas H.M. Brown

Mrs. Mary Buchanan
Mr. & Mrs. John C. Burns
Mr. Charles Burton
M. Yvon Calbert
Canadian Institute for
Health Information
Mr. Kenneth D. Carmichael
Mr. Raphaël Angelo Carpini
Mr. Schimun Caviezel
Centraide
Mrs. Yin Ping Chan
Ms. Dorothy E. Chant
Dr. Pierre Chapdelaine
Mme Michèle Charest
Ms. Susan Chiasson
Mr. Thomas L. Chown
Mr. Curt Christophe
CIBC World Markets
Mr. Joseph Clapa
Mr. Arthur E. Clarke
Mrs. Donna Jean Clazie
Mr. Jim R. Clothier



CMC
 Mrs. K. Claire Coleman
 Co-Op Des Propriétaires
 Taxi de L'Ouest
 Mrs. Mary V. Cooper
 Mr. & Mrs. John Corish
 Ms. Terry Coupland
 M. Albert Couture
 Mr. Peter J. Cowper
 Mrs. Carol Craigie



Mr. Glenn A. Cranker
 Mr. Robert A. Crawford
 Ms. Joni Crosby
 CUM-Fonds de Charité-
 Employés/Retraités
 Mr. Rudi Dallenbach
 M. F. Alfred Dansereau
 Mme Estelle Daoust
 Mr. Robert Davies
 Mr. Napoleon De La Fuente
 Mr. Pat De Marco
 Mr. Robert Deans
 Mr. Stanley Dennis
 M. Rodrigue Desmarais
 M. René Desputeau
 M. Gilles Desrochers
 Mr. Arnold W. Dew
 M. Jean-Claude Dextras
 Mr. Nicolas Di Lorenzo
 Dr. & Mrs. Peter Digby
 Dione Appleton Investments Inc.
 Mr. & Mrs. Alexander Dobrik

M. Robert Dodier
 Mr. & Mrs. Kevin M. Doherty
 Mrs. Anne Marie Dollois
 Mr. & Mrs. Edward Domanski
 Mr. & Mrs. Alex Donaldson
 Dorval Strathmore United Church
 Dr. Bruce R. Downey
 Mr. & Mrs. Richard P. Doyle
 Dr. Louis Drouin
 Mr. Frank Dumont
 Mrs. Anita Dunn
 Mrs. Colette Boulet Dussault
 Mr. Paul A. P. Dvorsky
 Mrs. Joan Ellis
 Essential Turbines Inc.
 Mrs. Magda Farah
 M. Roger Farmer
 Dr. & Mrs. John M. Ferguson
 Mr. F. John Field
 Mr. & Mrs. Edward M. Fletcher
 Mr. Edward Flueller
 Mr. Alois Fogl

**SAUVETEURS
 DU LAKESHORE**
 (250\$ - 999\$)
**LAKESHORE
 LIFEGUARDS**
 (\$250 - \$999)



*"...the
 opportunity to donate to a
 special, caring hospital"*



SAUVETEURS DU LAKESHORE

(250\$ - 999\$)

LAKESHORE LIFEGUARDS

(\$250 - \$999)

Ms. Margaret Frappier
Mme Isabelle Moran Fray
Mr. Adolf Simon Gabriel
Mrs. Rosina R. Tallarico Gaeta
Mr. J.N. Garcia
M. Jacques Garçon
Mr. & Mrs. Michael Gartner
Mr. Raymond Gaskin
M. Yvan Gauthier
George Hanna Associates Inc.
Mrs. Elizabeth B. Gibb
Mrs. Marie Kelly Giesler

Mr. Lawrence C. Gillespie
Ms. Anne-France Goldwater
Mr. & Mrs. James L. Gordon
Mme Georgette Goulet
Ms. Catherine Grace
Mr. and Mrs. John C. Grant
Mr. William F. Grant
M. Michel Gravel
Mr. George Guillon
Mr. Peter G. Hadrill
Mr. Horst Hagen
Mr. J. Geoffrey Hall
Mrs. Dagmar Hamm
Mrs. Claudia E. Harrison
Mrs. Doris E. Hawker
Mr. Charles Hayward
Mr. Marc L. Hebert
Mrs. Pierrette Heffernan
Mr. Philippe Hess
Mr. Horst Hilpert
Mrs. Brenda Hilton
Mr. Russell Hiscock

Mr. William P. Hodges
Mr. Karl Hohoff
Mr. Barry Homer
Mr. Lionel Hurtubise
Mr. Edward Janelle
Miss Annie E.B. Jaques
Mr. M.F.L. Jaques
Mr. James C. Jardine
Mr. Slawek Jarosz
M. Paul Jarry
M. René Jodoin
Mr. Alfred E. Johnson
Dr. Robert Kadowaki
Kalcyon Inc.
Mr. Iwan Kambulow
Mme Liette Kannage
Mr. Edmund Karpowicz
Mr. James Kelly
Mr. Gerold Kessler
Mrs. Anne Kiis
Mr. John Kiis
Mr. Richard M. King



"When my wife had major surgery at the Lakeshore General hospital, both of us were impressed with the service offered the profession and friendly attention given to my wife"



Lakeshore Duplicate Bridge Club
M. Francis Lamarre
Mr. Bruce A. Lancey
Dr. William James Langill
Mme Elizabeth Laplante
Mme Francine P. Laporte
M. Charles Larente
M. Carmin LaSalle
M. Gaétan Lavigne
M. Albert Lavigne
Mr. R.J. Laws
Mr. & Mrs. John Lawson
Le Deli de Fairview
Leasehold Investments Ltd.
Mrs. Françoise Paillard Lebel
Mr. Heinz B. Ledermann
Mr. Soo Chan Lee
Mme Ginette Lefebvre
M. Léopold Legault
M. et Mme Jean Paul Legault
M. Guy Lemieux
Mr. & Mrs. Luke Lemieux

Les Entreprises Jacques
Mecteau Inc.
M. et Mme Robert Leo Levesque
Dr. John M. Little
M. Gilles Jean Longtin
Mrs. Josette M. Lord
Mrs. Sharron Lovas-Hall
Mr. Klaus R. Ludwig
Mrs. Eleanore W. Luke
Lutek Equipement Plastique Inc.
Mrs. Annabel E. McRae Macdonald
M. John F. MacKay
Mr. David Mackenzie
Mrs. Helen L. Maconochie
Mr. Brian Maddock
M. Claude Malboeuf
Mr. Henry M. Markey
Mr. Geoffrey Basil Maund
Mr. & Mrs. Alex McAslan
Mrs. Joan McBride
M. Richard McCready
Mr. Len McDougall

**SAUVETEURS
DU LAKESHORE**
(250\$ - 999\$)
**LAKESHORE
LIFEGUARDS**
(\$250 - \$999)

Ms. Maria Kisil
Mr. Hans Knup
Mr. Spiros Kondonis
Mr. Mirko Kos
Mr. & Mrs. Dale Kosacky
Mrs. Pelagia Kozutzky
Mr. Werner H. Krewerth
La Senza Corporation
Mme Jocelyne Labrosse
Mr. and Mrs. Elmer James Lach
Mr. John E. Laduke





SAUVETEURS DU LAKESHORE

(250\$ - 999\$)

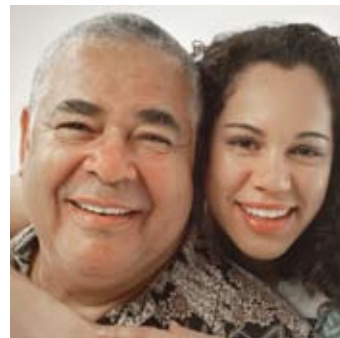
LAKESHORE LIFEGUARDS

(\$250 - \$999)



Mr. Philip A. McGettigan
 Mrs. Jeanne R. McGilp
 Mr. Wilfrid McKenna
 Miss Betty McKoy
 Ms. Janet McLean
 Mr. Harold McLevy
 Dr. John F. McMullan
 Mr. J. Don McOuat
 MDS - PRAD Technologies Corporation
 Mentor Medical Systems
 Mlle Nathalie Méthot
 Mr. Gustav Adolf Mielenz
 Mike Wilson Equipment Services Inc.
 Mr. Eric L.P. Mills
 Milrail Inc.
 Mme Claire Mondou
 M. Giuseppe Monticciolo
 Mr. John A. Morris
 Mr. Frederick G. Morrison
 Mr. David Moscovitch
 Mr. & Mrs. Adam F. Murawski
 Mr. Roger Nader

Ms. Geraldine Nazareth
 M. Pierre Neveu
 M. Marcel Newby
 Mme Claudette Normandin
 Mr. Graham Hesketh Nurse
 Mr. Raymond G. O'Cain
 Olco Petroleum Group Inc.
 Mr. Robert O'Reilly
 Ms. Silvana Orrino
 Mrs. Eleanor Orrock
 Mr. James Ounsworth
 Mr. Cosmo Pace
 Mr. Voldemars Paegle
 Mr. Hans Pahl
 Dr. Mladen Palaic
 M. et Mme Pierre E. Paquette
 Mr. Donald Paquin
 Mr. Maurice Pardo
 Mr. Louis Paré
 Mr. & Mrs. Dennis J. Partington
 Mr. Jacques Pasquin
 Pastamore Inc.



Mr. Raoji Patel
 Mr. & Mrs. Edward J. Patenaude
 Mr. Ted Pearl
 Mme Gysèle Pelletier
 Mr. Xavier A. Pereira
 Mrs. Helen Pierre
 Dr. Normand Pilon
 Mr. & Mrs. Rene Pilon
 Mr. & Mrs. Ernest Pilsworth
 Mr. Douglas H. Pollock
 Mr. & Mrs. J. Gordon Pollock



*"My family and I
remember the
passion and
commitment you
dedicate with dignity
during difficult
and painful moments"*

Dr. Richard F. Poole
Mr. Karl Puttfarcken
Mr. & Mrs. Ian T. Pye
Mrs. Kari Balzersen Quraeshi
M. Vlado Radulovic
Railtech Ltd.
Mr. & Mrs. Kenneth Ramkissoon
M. Claude Ranger
Mr. Robert Keith Rattray
Mr. and Mrs. Norman F. Redfern

Mr. Richard J. Renaud
Mr. Robert M. Rennie
Mr. & Mrs. Donald G. Renwick
Résidence Funéraire J.J. Cardinal
M. Hébert Richard
Mr. James E. Riddell
M. et Mme Gerard Riel
Mr. & Mrs. Kenneth P. Ringel
Mr. James D. Ritchie
Mrs. Lorraine Ritchie
Mr. & Mrs. Wallace W. Robertson
Mr. Douglas Robinson
Ms. Edythe Rochette
Mr. Philip F. Rogers
Mme Marie Nègre Roques
Mr. George J. Rosengarten, O.C.
Mr. Colin Ross
M. Jean Rousseau
Mr. Ronald F. Rowat
Mr. Samuel Rowsome
Mr. Priya Brata Roy
Mr. Frank Royle

Mme Monique Gabrion Rozon
Mr. Desmond Saunders
Mr. Philipp Schumacher
M. Wilbrod Scott
Mrs. Irene Ryl Seligman
Service de Peinture Eric Inc.
Sessenwein Inc.
Mr. Philip Sganos
Mme Shilla Shamji
Mr. and Mrs. Mark Shatilla
Mr. Marvin Shaver
Mr. Brian G. Sheridan
Mr. William Shishakly, Sr.
Dr. Franziska E. Shlosser
Mr. & Mrs. David John Shurtleff
Mr. Balbir Singh
Mr. George Sinoyannis
Mr. George Sklivas
Mr. Donald J. Slessor
Mr. Douglas Glenesk Smith
Mr. Richard South
Mr. J. Norman St. Aubin

**SAUVETEURS
DU LAKESHORE**

(250\$ - 999\$)

**LAKESHORE
LIFEGUARDS**

(250\$ - 999\$)





**SAUVETEURS
DU LAKESHORE**

(250\$ - 999\$)

**LAKESHORE
LIFEGUARDS**

(\$250 - \$999)



Mrs. Joan Stadelman
Mr. Lawrence Stein
Strategic Commercial Solutions
Mr. Roderick H. Stuart
Dr. Boris Subic
Mr. & Mrs. Wieslawa H. Suchorski
Mrs. Hedwig Suck
Mr. Charles E. Tanner
Mr. & Mrs. Donald K. Tarlton
Task Micro Electronics Inc.
Mr. Royland Taylor
The Masonic Foundation of Quebec
Mme Victoria Thériault
Mrs. Mary Ellen Timmons
Mr. & Mrs. Anthony Topper
Mr.A. Richard Tremaine
Mr. Paul Van Daele
Mrs. Lorraine Carter Van Sprang
Mrs. Hélène Legault Vaudry
Mr. Frank L. Vaupshas
Mr. & Mrs. Kenneth Verdoni
Mr. & Mrs. Ronald J. Wagstaff
Mr. Denis P. Walters

Mrs. Suzanne Webster
Mr. Edward Weins
Mrs. Janis Wereley
Dr. Mark Wilkins
Mr. Ronald Williams
Mr. Clifford G. Wilson
Mrs. Elizabeth A. Wingfield
Mr. Stanley Winton
Ms. Pamela Wishart
Mr. Theo Wolfshagen
Ms. Diana W. Wong

Mr. Brad K. Wood
Mr. & Mrs. Leo V. Woytiuk
Mrs. Maria Fidela Wypruk
Mrs. Xu Ping Xie
M. Nadime Zacharia
Mr. Joseph Zgeb
Dr. Tamara Znajda
11 Anonymous Donors





Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à notre Fondation cette année. Nous espérons que vous serez en mesure de partager avec nous notre démarche de croissance et de progrès pendant de nombreuses années à venir.

Les noms qui apparaissent dans le présent livret sont ceux des Sauveteurs et des Leaders de la campagne annuelle de 2007. Nous nous efforçons de publier des renseignements qui soient le plus exacts possibles dans chaque parution du livret. Nous désirons présenter nos plus sincères excuses pour toute erreur ou omission d'information. Nous vous invitons à communiquer avec la Fondation au (514) 630 2081 si vous voulez nous signaler des changements à y apporter.

Our heartfelt appreciation extends to everyone who has contributed to our Foundation this year. We hope that you will be able to share our process of growth and development in years to come.

The names in this book list those who were Lifeguards and Leaders in the 2007 Annual Campaign. Every effort is made to ensure the utmost accuracy each time that this book is published. We offer our sincerest apologies for any errors or omissions. Please contact the Foundation at (514) 630-2081 if you feel that any information should be corrected.

FONDATION
HÔPITAL GÉNÉRAL DU LAKESHORE
Ensemble pour l'excellence en soins de santé



LAKESHORE GENERAL HOSPITAL
FOUNDATION
Working together for health care excellence